

ভাষা সহায়ক নির্দেশনা বাংলা

লক্ষণীয় : এই পাতাগুলোতে কিছু লিখবেন না। সব উভয় সরকারী আদমশুমারের প্রশ্নাবলীতে লিখবেন। এই নির্দেশনাবলী বাংলাতে আদমশুমার ২০০০ ইংরেজী প্রশ্নাবলীর মেলেক প্রশ্ন ও উভয়ের অনুবাদ।

United States Census 2000

U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



আপনার আদমশুমার ২০০০ ইংরেজী প্রশ্নাবলী এই ঠিকানায় যারা থাকেন তাঁদের সরকারী ফর্ম। এটা চট করে লেখা যায় আর সহজ, আর আপনার উভয় আইন দ্বারা সুরক্ষিত। আপনার সম্প্রদায়ের আজ এবং ভবিষ্যতে যা প্রয়োজন তা পেতে সাহায্য করার জন্য এই ফর্ম ভর্তি করুন।

এখানে সুরু করুন

কালো বা লীল কলম ব্যবহার করুন।

1. ২০০০ সালের এপ্রিল ১ তারিখে এই বাড়ি, অ্যাপার্টমেন্ট, বা মোবিল হোমে কতজন বসবাস করছিলেন বা করছেন?



লোকের সংখ্যা

অন্তর্ভুক্ত করুন এই সংখ্যাতে :

- পালিত ছেলেমেয়ে, ঘরের লোক, বা আবাসিক
- এপ্রিল ১, ২০০০ সালে যারা আছেন যাদের থাকবার অন্য কোন স্থায়ী জায়গা নেই
- থাকবার অন্য জায়গা থাকলেও যারা কাজ করার জন্য অধিকাংশ সময় এখানে থাকেন

অন্তর্ভুক্ত করবেন না এই সংখ্যাতে :

- কলেজে পড়াকালীন অন্য জায়গায় বসবাসকারী ছাত্র
- যে ব্যক্তিরা জেলখানা, নার্সিংহোম, বা মানসিক হাসপাতালে এপ্রিল ১, ২০০০-এ আছেন
- সামরিক বাহিনীর লোক যারা অন্য জায়গায় আছেন
- এমন লোক যারা অধিকাংশ সময় অন্য জায়গায় বসবাস করেন বা থাকেন

2. এটা কি বাড়ি, অ্যাপার্টমেন্ট, বা মোবিল হোম —

একটা বাসে দাগ দিন।

- আপনি বা অন্য কেউ কি খণ্ড বা মর্টগেজ করে এই বাড়ির মালিক?
- আপনি বা অন্য কেউ সম্পূর্ণভাবে খণ্ডমূক্ত (মর্টগেজ বা খণ্ডমূক্ত) হয়ে এই বাড়ির মালিক?
- নগদ ভাড়াতে ভাড়া নেওয়া?
- নগদ ভাড়া না দিয়ে বাড়িতে থাকা?

3. বাড়ি, অ্যাপার্টমেন্ট বা মোবিল হোমের বাসিন্দা প্রতিটি মানুষের জন্যে নির্জনস্থিত প্রশ্নগুলোর উভয় দিন।
সুরু করুন একজন বাসিন্দার নাম করে যিনি এই বাড়ি, অ্যাপার্টমেন্ট, বা মোবিল হোম কিনছেন, তার মালিক বা ভাড়া দেন। এমন কোন লোক না থাকলে, কোন প্রাপ্তবয়স্ক বাসিন্দা দিয়ে সুরু করুন।
একে আমরা উল্লেখ করবো ব্যক্তি ১ বলে।

এই ব্যক্তির নাম কি? তার নাম নিচে লিখুন।

শেষ নাম

প্রথম নাম	মধ্যাক্ষর
-----------	-----------

4. ব্যক্তি ১-র টেলিফোন নম্বর কত? উভয়ের না বুঝতে পারলে আমরা এই ব্যক্তিকে সংযোগ করতে পারি।

মোবাইল নম্বর - ফোন নম্বর - ইলেক্ট্রনিক নম্বর

5. ব্যক্তি ১-র লিঙ্গ কি? একটা বাসে দাগ দিন।

পুরুষ মহিলা

6. ব্যক্তি ১-র বয়স আর জন্ম তারিখ কত?

বয়স এপ্রিল ১, ২০০০ সালে

বাসে সংখ্যা লিখুন।

মাস দিন জন্মসাল

জন্মসাল

→ জন্মনাম: প্রশ্ন ৭ আর ৮ উভয়েরই উভয় দিন।

7. ব্যক্তি ১-কি সম্প্রাণিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো? সম্প্রাণিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো না হলে “না” বাসে দাগ দিন।

না, সম্প্রাণিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো না হ্যাঁ, পোতোরিকান

হ্যাঁ, মেক্সিকান, মেক্সিকান আমেরিকান, চিকানো হ্যাঁ, কিউবান

হ্যাঁ, অন্য সম্প্রাণিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো —

গোষ্ঠীর নাম লিখুন।

8. ব্যক্তি ১-র জাতি কি? এই ব্যক্তি নিজেকে যা মনে করে সেই অনুযায়ী এক বা বেশী জাতিতে দাগ দিন।

সাদা

কালো, আফ্রিকান আমেরিকান, বা নিয়ে

আমেরিকান ইলিজিয়ান বা আলাস্কার স্থানীয় অধিবাসী—পঙ্গুত্বৰুপ বা মুখ্য উপজাতির নাম লিখুন।

জাতি

এশিয়ান ভারতীয়

জাপানি গৃহানিয়ান বা চামোরো

চিনা

কেরিয়ান সামোয়ান

ফিলিপিনো

ভিয়েতনামী হাওয়াই স্থানীয় অধিবাসী

অন্য এশিয়ান —

অন্য প্রশান্তমহাসাগরীয় দ্বীপপুঁজি

জাতির নাম লিখুন।

জাতি

অন্য কোন জাতি — জাতির নাম লিখুন।

→ আরো লোক এখানে থাকলে, ব্যক্তি ২ সম্বন্ধে লিখে যান।

ব্যক্তি ২ - ব্যক্তি ৬

১. এই ব্যক্তির নাম কি ?
লাচে নাম লিখুন !
শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

২. এই ব্যক্তির সঙ্গে ব্যক্তি ১র সম্পর্ক কি ? একটা বাক্সে দাগ দিন।

- স্বামী/স্ত্রী
- আপন ছেলে/মেয়ে
- পোষ্যপুত্র/পুত্রী
- সৎচেলে/সৎমেয়ে
- ভাই/বোন
- বাবা/মা
- নাতি/নাতনী
- শ্বশুর/শ্বশুড়ি
- জায়াই/পত্নবধু
- অন্য আত্মীয় —
সঠিক সম্পর্ক লিখুন। →

- যদি ব্যক্তি ১-এর সঙ্গে সম্পর্ক না থাকে :
- কামরাণে বসবাসকারী, অথবা
বিনিয়য়ে আবাসিক
 - বাড়িতে বসবাসকারী,
বরে বসবাসকারী
 - অবিবাহিত সঙ্গী
 - পালিত সবজান
 - অন্য অনাত্মীয়

৩. এই ব্যক্তির লিঙ্গ কি ? একটা বাক্সে দাগ দিন।

- পুরুষ
- মহিলা

৪. ব্যক্তির বয়স আর জন্মতারিখ কত ?

বাক্সে সংখ্যা লিখুন !
বয়স এপ্রিল ১, ২০০০ সালে মাস দিন জন্মস্থান

- লক্ষণীয় : প্রশ্ন ৫ আর ৬ উভয়েরই উত্তর দিন।

৫. এই ব্যক্তি কি স্প্যানিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো ?
স্প্যানিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো না হলে “না” বাক্সে দাগ দিন।

- না, স্প্যানিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো না
- হ্যাঁ, পোতোরিকান
- হ্যাঁ, মেক্সিকান, মেক্সিকান আমেরিকান, চিকানো
- হ্যাঁ, কিউবান
- হ্যাঁ, অন্য স্প্যানিশ/হিস্প্যানিক/ল্যাটিনো — গোস্টীর নাম লিখুন। →

৬. এই ব্যক্তির জাতি কি ? এই ব্যক্তি নিজেকে যা মনে করে সেই
অনুযায়ী এক বা বেশী জাতিতে দাগ দিন।

- সাদা
- কালো, আফ্রিকান আমেরিকান, বা নিয়ে
- আমেরিকান ইন্ডিয়ান, বা আলাস্কার স্থানীয় অধিবাসী — পঙ্গীভুক্ত
বা মুখ্য উপজাতির নাম লিখুন। →
- এশিয়ান ভারতীয়
- জাপানি
- হাওয়াইয়ের স্থানীয় অধিবাসী
- চিলা
- কোরিয়ান
- গুয়ামানিয়ান বা চামোরো
- ফিলিপিনো
- ভিয়েতনামী
- সামোয়ান
- অন্য এশিয়ান —
- অন্য প্রশান্তমহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জবাসী —
জাতির নাম লিখুন। →
- অন্য কোন জাতি — জাতির নাম লিখুন। →

- এখানে আরো বেশী লোক থাকলে পরের ব্যক্তি সম্বন্ধে লিখুন।

ব্যক্তি ৭ - ব্যক্তি ১২

এই বাড়ি বা আয়পার্টমেন্টের সব বাসিন্দার কথা
লিখুন। আদমশুমার দফতর এই ব্যক্তিদের
সম্পর্কে একই তথ্যের জন্য আপনার
সঙ্গে যোগাযোগ করতে পারে।

ব্যক্তি ৭ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

ব্যক্তি ৮ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

ব্যক্তি ৯ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

ব্যক্তি ১০ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

ব্যক্তি ১১ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

ব্যক্তি ১২ — শেষ নাম

প্রথম নাম

মধ্যাক্ষর

আদমশুমার দফতরের অনুমানে অনুদেশ আর
উত্তর পর্যালোচনা করার সময় ধরলে সাধারণ
গহণালীর পক্ষে এই ফর্ম ভর্তি করতে ১০ মিনিট
লাগবে। অনুমান সম্পর্কিত মৃত্যু পার্থাতে হবে
Associate Director for Finance and Administration, Attn:
Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal
Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

কোন তথ্য সংগ্রহের অনুরোধে যদি অফিস অফ
ম্যানেজমেন্ট ও বাজেট (Office of Management and
Budget) থেকে বৈধ অনুমতি নথর না দেখালো
হয়, উত্তরদাতাদের উত্তর দেওয়া নিষ্পত্তিজন্য।

আপনার যুক্তরাষ্ট্র
আদমশুমার ২০০০ ফর্ম ভর্তি
করার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।